



3. Txoj hauv kev txais kev saib xyuas

Kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej)

Rau qee hom kev saib xyuas, koj tus PCP los sis tus kws kho mob tshwj xeeb yuav tsum thov kev tso cai ntawm Health Net ua ntej koj tau txais kev saib xyuas. Qhov no hu ua kev thov kev pom zoo ua ntej los sis kev tso cai ua ntej. Nws txhais tau tias Health Net yuav tsum ua kom ntseeg siab tias kev saib xyuas yeej muaj kev tsim nyog fab kev kho mob (tsim nyog).

Cov kev pab cuam uas muaj kev tsim nyog fab kev kho mob yog cov kev pab cuam uas muaj zoo laj thawj thiab tsim nyog los pov thaiv koj txoj sia, pab kom koj tsis txhob mob hnyav los sis xiam oob qhab, los sis txo qhov mob loj los ntawm kab mob, cov mob, kev raug mob uas tau kuaj pom. Rau cov tswv cuab hnuv nyoog qis dua 21 xyoos, Medi-Cal cov kev pab cuam suav nrog kev saib xyuas uas yog kev kho mob tsim nyog rau kev kho mob los txo qhov mob los sis pab kho mob lub cev los sis mob hlwb los sis tus yam ntxwv mob.

Cov kev pab cuam hauv **qab** no ib txwm muaj kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej), txawm tias koj yuav tau txais lawv los ntawm ib tug kws kho mob nyob hauv Health Net nev vawj los xij:

- Kev mus kho mob, yog hais tias tsis yog kev mob muaj xwm txheej ceev
- Cov kev pab cuam sab nrauv cheeb tsam muab kev pab cuam Health Net, yog tsis yog kev saib xyuas thaum muaj xwm txheej ceev los sis maj ceev



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

3 | Txoj hauv kev txais kev saib xyuas

- Kev saib xyuas ncuaj sijhawm ntev los sis cov kev pab cuam tu neeg mob uas muaj kev txawj nyob rau hauv tsev laus (suav nrog Cov Chaw Saib Xyuas Mob Nkeeg Ze Qib Huam Leej Huam Ceem rau cov neeg loj thiab cov me nyuam yaus uas muaj ntawv cog lus nrog Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Cov Kev Pab Cuam Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Chaw Saib Xyuas Mob Nkeeg Ze Qib Huam Leej Huam Ceem) los sis cov chaw saib xyuas mob nkeeg pes nrab (xws li Lub Chaw Saib Xyuas Mob Nkeeg Pes Nrab rau Cov Neeg Xiam Oob Qhab Fab Kev Loj Hlob (ICF/DD), ICF/DD-Rau Kev Kho Kom Zoo Rov Los (ICF/DD-H).), ICF/DD-Rau Kev Tu Neeg Mob (ICF/DD-N))
- Kev yees duab qib siab
- Cov kev pab cuam thauj mus kho mob thaum nws tsis yog xwm txheej ceev

Kev pab cuam tsheb thauj neeg mob xwm txheej ceev tsis tas yuav tau txais kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej).

Rau cov kev thov kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej) raws tus qauv cai, Health Net yuav tsum teb rau qhov koj thov tuaj sai li sai tau raws li koj qhov kev xav tau kev kho mob, tab sis tsis pub tshaj tsib hnuv ua hauj lwm txij thaum Health Net tau txais cov ntaub ntawv nws tau thov rau qhov uas nws muaj kev tsim nyog yuav tsum tau txiav txim (pom zoo, hloov pauv, los sis tsis pom zoo) rau qhov koj thov tuaj. Health Net yuav tsum teb, tsis pub dhau xya hnuv raws li daim zwj qhia hnuv tim txij thaum Health Net tau txais qhov koj thov tuaj.

Yog tus kws pab kho mob los sis Health Net pom tias kev ua raws ncuaj sijhawm raws tus qauv cai tuaj yeem phom sij loj rau koj txoj sia los sis kev noj qab haus huv los sis lub peev xwm ua kom tau, tswj kom nyob ruaj, los sis rov qab ua tau hauj lwm zoo li qub, Health Net yuav txiav txim siab rau kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej) tau ceev dua. Health Net yuav teb kom ceev npaum li koj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv xav tau, tab sis tsis pub dhau 72 teev txij thaum Health Net tau txais koj daim ntawv thov.

Nyob rau hauv qee cov xwm txheej, tej zaum Health Net yuav xav tau ntaub ntawv kev paub ntxiv los txiav txim (pom zoo, hloov pauv, los sis tsis pom zoo) koj daim ntawv thov kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej). Yog qhov no tshwm sim, Health Net muaj txog 14 hnuv raws li daim zwj qhia hnuv tim ntxiv los txiav txim. Thaum Health Net tau txais cov ntaub ntawv tsim nyog, nws yuav tsum txiav txim kom ceev npaum li koj tus yam ntxwv kev noj qab haus huv xav tau, tab sis tsis pub dhau tsib hnuv ua hauj lwm rau cov kev thov raws tus qauv cai los sis 72 teev rau cov kev thov maj ceev. Koj tus kws pab kho mob tuaj yeem thov txuas sijhawm ntxiv rau Health Net los teb rau cov kev thov raws tus qauv cai. Koj tuaj yeem thov txuas sijhawm ntxiv rau cov kev thov raws tus qauv cai **los sis** maj ceev. Cov neeg ua hauj lwm hauv chaw kuaj mob los sis kho mob, xws li kws kho mob, kws tu mob, thiab kws muag tshuaj yuav tshab xyuas cov ntawv thov kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej).



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

Health Net tsis cuam tshuam rau tus neeg tshab xyuas qhov kev txiav txim tsis pom zoo, hloov pauv, los sis pom zoo rau kev pab them los sis cov kev pab cuam hauv tej txoj hauv kev twg. Yog Health Net tsis pom zoo rau qhov thov tuaj, Health Net yuav xa tsab ntawv Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes (NOA) rau koj. Tsab NOA yuav qhia koj txog txoj hauv kev xa daim ntawv thov rov qab txiav txim dua yog tias koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiav txim ntawd.

Health Net yuav txuas lus rau koj yog Health Net xav tau ntaub ntawv kev paub ntxiv los sis lub sijhawm ntxiv los tshawb xyuas koj daim ntawv thov.

Koj yeej tsis xav tau kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej) rau kev saib xyuas thaum muaj xwm txheej ceev, tab txawm tias nws nyob sab nrauv Health Net lub nev vawj los sis sab nrauv koj cheeb tsam muab kev pab cuam los xij. Qhov no suav nrog kev yug me nyuam los sis mus yug me nyuam yog hais tias koj xeeb me nyuam. Koj tsis tag yuav thov kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej) rau qee cov kev pab cuam muab kev saib xyuas tsis pub lwm tus paub. Txhawm rau kawm paub ntau ntxiv txog cov kev pab cuam saib xyuas tsis pub lwm tus paub, mus nyeem “Kev saib xyuas tsis pub lwm tus paub” nyob tom qab hauv tshooj no.

Yog muaj lus nug txog kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej), hu rau 1-800-675-6110 (TTY 711).

Lus xam pom thib ob

Tej zaum koj yuav xav tau lus xam pom thib ob txog ntawm qhov kev saib xyuas uas koj tus kws pab kho mob hais tias koj xav tau los sis hais txog koj qhov kev kuaj ntaus nqi mob los sis lub phiaj xwm kho mob. Piv txwv, koj yuav xav tau lo lus xam pom thib ob yog koj xav ua kom ntseeg tau tias koj qhov kev kuaj ntaus nqi mob puas raug, koj tsis paub meej tias seb koj puas yuav tsum tau txais kev kho mob los sis kev phais mob uas muaj ntawv sau txib ntawd, los sis koj twb sim ua raws ib daim phiaj xwm kho mob thiab nws tsis ua hauj lwm zoo rau koj.

Health Net yuav them rau lus xam pom thib ob yog koj los sis koj tus kws pab kho mob hauv nev vawj thov rau nws, thiab koj tau txais lus xam pom thib ob los ntawm tus kws pab kho mob hauv nev vawj. Koj tsis tas yuav tsum muaj kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej) los ntawm Health Net txhawm kom tau txais lus xam pom thib ob los ntawm tus kws pab kho mob hauv nev vawj. Yog tias koj xav tau lo lus xam pom thib ob, ces peb yuav xa koj mus rau tus kws kho mob hauv nev vawj uas muaj cai tsim nyog uas tuaj yeem muab lo lus xam pom thib ob rau koj.



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

Yog xav thov rau lus xam pom thib ob thiab tau txais kev pab hauv kev xaiv tus kws pab kho mob, hu rau 1-800-675-6110 (TTY 711). Dhau li ntawd lawm koj tus kws kho mob hauv nev vawj tseem yuav tuaj yeem pab koj kom tau txais kev xa mus thov lus xam pom thib ob tib si thiab yog koj xav tau.

Yog tsis muaj tus kws pab kho mob nyob rau hauv Health Net lub nev vawj uas tuaj yeem muab lus xam pom thib ob rau koj, Health Net yuav them rau lus xam pom thib ob los ntawm tus kws pab kho mob sab nrauv nev vawj. Health Net yuav qhia rau koj tus kws pab kho mob paub yog tus kws pab kho mob uas koj xaiv rau lus xam pom thib ob tau txais kev pom zoo ceev npaum li koj tus yam ntxwv fab kev kho mob xav tau, tab sis tsis pub dhau tsib hnuv ua hauj lwm los ntawm thaum Health Net tau txais cov ntaub ntawv nws thov uas tsim nyog yuav tsum txiav txim koj daim ntawv thov. Health Net yuav tsum teb tsis pub dhau xya hnuv ua hauj lwm txij thaum Health Net tau txais koj daim ntawv thov.

Yog koj muaj mob uas kho tsis txawj zoo tu qab, mob hnyav, mob loj, los sis muaj kev hem thawj kiag tam sim ntawd thiab loj rau koj li kev noj qab haus huv, uas suav nrog tab sis tsis tas rau, kev ploj tuag, kev tu tes tu taw, kev poob ib feem tseem ceeb ntawm lub cev los sis kev ua tsis tau hauj lwm ntawm lub cev, Health Net yuav qhia rau koj paub uas yog sau ua ntaub ua ntawv kom tsis pub dhau 72 teev tom qab tau txais koj daim ntawv thov.

Yog Health Net tsis kam pom zoo rau qhov koj thov tuaj rau lus xam pom thib ob, koj tuaj yeem xa daim ntawv tsis zoo siab. Yog xav kawm paub ntxiv txog cov kev tsis zoo siab, nyeem “Cov Kev Tsis Txaus Siab” nyob rau hauv Tshooj 6 ntawm phau ntawv qhia siv no.



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

4. Cov txiaj ntsig thiab cov kev pab cuam

Medi-Cal cov txiaj ntsig tau txais kev pab them los ntawm Health Net

Cov kev pab cuam kho hniav

Yog koj nyob hauv Los Angeles los sis Sacramento khauj tim: Medi-Cal siv Cov Phiaj Xwm Kho Hniav Medi-Cal (Cov Phiaj Xwm Saib Xyuas Uas Tau Tswj Fab Kev Kho Hniav) los muab koj cov kev pab cuam kho hniav.

Yog koj nyob rau hauv Sacramento khauj tim, ces koj yuav tsum tso npe rau hauv Lub Phiaj Xwm Kho Hniav Medi-Cal (Lub Phiaj Xwm Saib Xyuas Uas Tau Tswj Fab Kev Kho Hniav).

Yog xav kawm paub ntiv, mus rau Medi-Cal Cov Kev Xaiv Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Health Care Options) ntawm <https://www.dhcs.ca.gov/Pages/myMedi-Cal.aspx>.

Yog koj nyob hauv Los Angeles khauj tim, koj tuaj yeem nyob hauv Medi-Cal Dental Tus Nqi Rau Kev Pab Cuam (FFS) los sis koj tuaj yeem xaiv Lub Phiaj Xwm Kho Hniav Medi-Cal (Lub Phiaj Xwm Saib Xyuas Uas Tau Tswj Fab Kev Kho Hniav). Yog xav xaiv los sis hloov koj lub phiaj xwm kho hniav, hu rau Medi-Cal Cov Hauv Kev Xaiv Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv (Health Care Options) ntawm 1-800-430-4263. Tej zaum koj yuav tsis tso npe rau hauv lub phiaj xwm PACE los sis SCAN thiab Lub Phiaj Xwm Kho Hniav Medi-Cal (Lub Phiaj Xwm Saib Xyuas Uas Tau Tswj Fab Kev Kho Hniav) nyob rau tib lub sij hawm.



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

4 | Cov txiaj ntsig thiab cov kev pab cuam

Medi-Cal pab them cov kev pab cuam kho hniav, suav nrog:

- Hniav cuav txhij txhua thiab qee feem
- Pos hniav (lub ua tau cia/ua dua tshiab)
- Cov kev pab cuam kho hniav txog kev kuaj thiab tiv thaiv xws li kev tshuaj xyuas, kev thaj duab hluav taws xob tsom saib, thiab ua kom hniav huv
- Kev pab cuam xwm txheej ceev rau kev tswj hwm kev mob
- Cov kev ntsaws hniav
- Hniav cuav rau cov me nyuam yauss uas tsim nyog
- Kev kho qhov hauv paus hniav (sab nrauv/sab hauv)
- Kev tawm phiaj xwm kev kaus quav hniav thiab kev cog cag hniav
- Kev rho hniav
- Kev siv cov tshuaj fos los lais (fluoride) kho hniav

Yog koj nyob hauv Los Angeles los sis Sacramento khauj tim thiab muaj lus nug los sis xav kawm paub ntxiv txog cov kev pab cuam kho hniav thiab tau tso npe rau hauv Lub Phiaj Xwm Kho Hniav Medi-Cal (Lub Phiaj Xwm Saib Xyuas Uas Tau Tswj Fab Kev Kho Hniav), hu rau koj Lub Phiaj Xwm Kho Hniav Medi-Cal (Lub Phiaj Xwm Saib Xyuas Uas Tau Tswj Fab Kev Kho Hniav) uas tau muab rau koj.

Lwm cov khoos kas thiab cov kev pab cuam Medi-Cal

Lwm cov kev pab cuam uas koj muaj peev xwm tau txais los ntawm Tus Nqi Rau Kev Pab CUam (FFS) Medi-Cal los sis lwm cov khoos kas Medi-Cal

Health Net tsis pab them rau qee cov kev pab cuam, tab sis koj tseem tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam ntawd los ntawm Medi-Cal FFS los sis lwm cov khoos kas Medi-Cal. Health Net yuav lis hauj lwm nrog lwm cov khoos kas txhawm rau ua kom paub tseeb tias koj yuav tau txais cov kev pab cuam uas muaj kev tsim nyog rau fab kev kho mob, uas suav nrog tus uas tau txais kev pab them los ntawm lwm lub khoos kas thiab tsis yog Health Net. Kem no qhia qee cov kev pab cuam no. Yog xav kawm paub ntxiv, hu rau 1-800-675-6110 (TTY 711).

Cov kev pab cuam kho hniav

Yog koj nyob hauv Amador, Calaveras, Inyo, Mono, San Joaquin, Stanislaus, Tulare, thiab Tuolumne khauj tim, FFS Medi-Cal Dental zoo ib yam li Medi-Cal FFS rau koj cov kev pab cuam kho hniav. Ua ntej koj tau txais cov kev pab cuam kho hniav, koj yuav tsum qhia koj daim npav Medi-Cal BIC rau tus kws pab kho hniav. Ua kom paub tseeb tias tus kws pab kho mob siv Dental FFS thiab koj tsis yog ib feem ntawm lub phiaj xwm saib xyuas uas tau tswj uas pab them nqi cov kev pab cuam kho hniav.



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

4 | Cov txiaj ntsig thiab cov kev pab cuam

Medi-Cal pab them ntau cov pab cuam kho hniav los ntawm Medi-Cal Dental, uas suav nrog:

- Hniav cuav txhij txhua thiab qee feem
- Pos hniav (lub ua tau cia/ua dua tshiab)
- Cov kev pab cuam kho hniav txog kev kuaj thiab tiv thaiv xws li kev tshuaj xyuas, kev thajj duab hluav taws xob tsom saib, thiab ua kom hniav huv
- Kev pab cuam xwm txheej ceev rau kev tswj hwm kev mob
- Cov kev ntsaws hniav
- Hniav cuav rau cov me nyuam yaus uas tsim nyog
- Kev kho qhov hauv paus hniav (sab nrauv/sab hauv)
- Kev tawm phiaj xwm kev kaus quav hniav thiab kev cog cag hniav
- Kev rho hniav
- Kev siv cov tshuaj fos los lais (fluoride) kho hniav

Yog tias koj muaj lus nug los sis xav paub ntiv txog cov kev pab cuam kho hniav, thov hu rau Medi-Cal Dental ntawm 1-800-322-6384 (TTY 1-800-735-2922 los sis 711).

Dhau li ntawd lawm koj tuaj yeem mus rau hauv Medi-Cal Dental lub vev xaib ntawm <https://www.dental.dhcs.ca.gov>.



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711).
Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam.
Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg
Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711.
Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

5. Kev saib xyuas me nyuam me thiab cov hluas

Cov me nyuam yaub thiab cov tub ntxhais hluas hnuv nyoog qis dua 21 xyoos tuaj yeem tau txais cov kev pab cuam saib xyuas kev noj qab haus huv uas tsim nyog kom ceev li ceev tau thaum lawv tso npe. Qhov no ua kom ntseeg tau tias lawv tau txais kev saib xyuas kho mob fab kev tiv thaiv, kev kho hniav, thiab kev noj qab haus huv fab hlwb kom yog, suav nrog cov kev pab cuam fab kev loj hlob thiab tshwj xeeb. Tshooj no piav qhia txog cov kev pab cuam no.

Lwm cov kev pab cuam uas koj tuaj yeem tau txais los ntawm Medi-Cal Muaj Nqi-Rau-Kev Pab Cuam (FFS) los sis lwm yam kev pab cuam

Cov kev kuaj hniav

Kho koj tus me nyuam cov pos hniav kom huv si tas li ua maj mam so cov pos hniav nrog ib daim ntaub ntxhua txhua hnuv. Thaum muaj hnuv nyoog plaub txog rau lub hlis, "kev kho cov pos hniav" yuav pib thaum tus me nyuam mos cov hniav pib tuaj. Koj yuav tsum teem caij mus ntsib koj tus me nyuam kws kho hniav thawj zaug sai li sai tau thaum lawv thawj cov hniav tuaj los yog thaum lawv thawj hnuv yug, qhov twg los ua ntej.



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

Cov kev pab cuam kho hniav ntawm Medi-Cal no yog tsis xam nqi rau:

Cov me nyuam mos uas muaj hnuv nyoog 0-3 xyoo

- Mus ntsib koj tus me nyuam cov hniav thawj zaug
- Kev kuaj tus me nyuam mos cov hniav thawj zaug
- Kev kuaj hniav (txhua rau lub hli, thiab qee zaum ntau dua ntawd)
- Kev thaj duab hluav taws xob tsom saib
- Kev tu hniav (txhua rau lub hli, thiab qee zaum ntau dua ntawd)
- Cov tshuaj pleev cov hniav (Fluoride varnish) (txhua rau lub hli, thiab qee zaum ntau dua ntawd)
- Kev rho kaus hniav (kev rho hniav tawm)
- Cov kev pab cuam kho hniav thaum muaj xwm txheej ceev
- *Kev ua kom loog (yog tias tsim nyog rau kev kho mob)

Cov me nyuam yaus muaj hnuv nyoog 4-12 xyoo

- Kev kuaj hniav (txhua rau lub hli, thiab qee zaum ntau dua ntawd)
- Kev thaj duab hluav taws xob tsom saib
- Cov tshuaj pleev cov hniav (Fluoride varnish) (txhua rau lub hli, thiab qee zaum ntau dua ntawd)
- Kev tu hniav (txhua rau lub hli, thiab qee zaum ntau dua ntawd)
- Cov kev txhaws qhov pos hniav khoob
- Cov kev ntsaws hniav
- Cov kwj hauv paus hniav
- Kev rho kaus hniav (kev rho hniav tawm)
- Cov kev pab cuam kho hniav thaum muaj xwm txheej ceev
- *Kev ua kom loog (yog tias tsim nyog rau kev kho mob)

Cov hluas muaj hnuv nyoog 13-20 xyoo

- Kev kuaj hniav (txhua rau lub hli, thiab qee zaum ntau dua ntawd)
- Kev thaj duab hluav taws xob tsom saib
- Cov tshuaj pleev cov hniav (Fluoride varnish) (txhua rau lub hli, thiab qee zaum ntau dua ntawd)
- Kev tu hniav (txhua rau lub hli, thiab qee zaum ntau dua ntawd)
- Kev zoj cov hniav (voj voog zawm hniav) rau cov neeg uas tsim nyog tau txais
- Cov kev ntsaws hniav
- Cov kev rau hniav
- Cov kwj hauv paus hniav
- Cov hniav cuav ib feem los sis txhua feem
- Kev tawm phiaj xwm kev kaus quav hniav thiab kev cog cag hniav
- Kev rho kaus hniav (kev rho hniav tawm)
- Cov kev pab cuam kho hniav thaum muaj xwm txheej ceev
- *Kev ua kom loog (yog tias tsim nyog rau kev kho mob)



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

5 | Kev saib xyuas me nyuam me thiab cov hluas

*Cov kws pab kho mob tsim nyog yuav tau ua zoo saib rau kev siv tshuaj tsaug zog thiab kev siv tshuaj loog seem dav thaum lawv txiav txim siab thiab teev tseg txog qhov laj thawj tias kev siv tshuaj loog rau thaj chaw kho mob tsis tsim nyog rau fab kev kho mob, thiab kev kho hniav tau txais kev pom zoo ua ntej lawm los sis tsis xav tau kev pom zoo ua ntej (kev tso cai ua ntej).

Cov no yog qee cov laj thawj tias tsis tuaj yeem siv tau tshuaj loog rau thaj chaw kho mob thiab tej zaum yuav siv tshuaj tsaug zog los sis tshuaj loog seem dav los hloov:

- Tus yam ntxwv mob fab lub cev, tus cwj pwm, kev loj hlob, los sis kev xav uas thaiv kom tus neeg mob tsis tuaj yeem hnov txog tus kws muab kev pab cuam txoj kev siv zog ua kev kho mob
- Cov txheej txheem kev txhim kho tseem ceeb thiab kev phais kho mob
- Tus me nyuam uas tsis koom tes
- Kev kis kab mob huam leej huam ceem ntawm qhov chaw txhaj tshuaj
- Kev siv tshuaj loog txhaj rau qhov chaw kho mob tsis tuaj yeem tswj qhov mob tau

Yog koj muaj lus nug los sis xav kawm paub ntxiv txog cov kev pab cuam kho hniav, hu rau Medi-Cal Tus Xov Tooj Pab Cuam Tus Neeg Siv Khoom Fab Kev Kho Hniav ntawm 1-800-322-6384 (TTY 1-800-735-2922 los sis 711), los sis mus rau <https://smilecalifornia.org/>.



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

6. Kev tshaj qhia thiab hais daws cov teeb meem

Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev

Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yog kev sib tham nrog Health Net thiab tus kws txiav txim plaub ntug los ntawm California Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Kev Pab Cuam Zej Tsoom (CDSS). Tus kws txiav txim plaub ntug yuav pab daws koj li teeb meem thiab txiav txim seb Health Net puas tau ua qhov kev txiav txim raug los sis tsis tau ua. Koj muaj cai thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yog tias koj tau thov kom rov txiav txim dua nrog peb thiab koj tseem tsis txaus siab rau peb qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua nrog Health Net thiab koj tsis txaus siab nrog peb qhov kev txiav txim nyob rau hauv koj qhov kev thov kom rov qab txiav txim dua tom qab 30 hnuv.

Koj yuav tsum thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev kom tsis pub dhau 120 hnuv tom qab hnuv tim nyob rau hauv peb tsab ntawv Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Daws Teeb Meem Kev Thov Kom Rov Qab Txiax Txim Dua (NAR). Yog tias peb muab Nyiaj Pab Them Tos Kev Txiax Txim rau koj thaum koj thov kom rov htxiax txim dua thiab koj xav kom nws txuas ntxiv mus txog thaum muaj kev txiav txim siab ntawm koj li Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev, koj yuav tsum thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev rau lub sij hawm 10 hnuv ntawm peb tsab ntawv NAR los sis ua ntej hnuv tim peb tau hais koj qhov kev pab cuam yuav nres, seb qhov twg yog qhov tuaj tom qab.

Yog koj xav tau kev pab hauv kev ua kom paub tseeb tias Nyiaj Pab Them Tos Kev Txiax Txim yuav ua txuas ntxiv kom txog thaum muaj kev txiav txim kawg hauv koj Qhov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev, txuas lus rau Health Net 24 teev rau xya hnuv, 7 hnuv rau ib vij los ntawm kev hu rau 1-800-675-6110. Yog tias koj tsis tuaj yeem hnov lus los sis hais tsis tau lus zoo, hu rau TTY 711. Koj tus neeg sawv cev los sis tus kws pab kho mob uas tau kev tso cai tuaj yeem thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev rau koj uas muaj koj daim ntawv tso cai sau ua ntaub ua ntawv.



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

Qee zaus koj tuaj yeem thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yam tsis tau ua tiav peb cov txheej txheem kev thov kom rov txiav txim dua.

Piv txwv li, yog tias Health Net tsis tau ceeb toom rau koj raug los sis raws sij hawm txog koj cov kev pab cuam, koj tuaj yeem thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev tsis tas yuav ua kom tiav peb cov txheej txheem kev thov kom rov txiav txim dua. Qhov no hu ua Kev Xam Tias Tag Zog Lawm. Nov yog qee qhov piv txwv ntawm Kev Xam Tias Tas Dag Zog:

- Peb tsis tawm tsab ntawv Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes (NOA) los sis NAR muaj rau koj ua hom lus koj nyiam siv
- Peb tau ua yuam kev uas cuam tshuam rau ib qho ntawm koj cov cai
- Peb tsis tau muab ib tsab ntawv NOA rau koj
- Peb tsis tau muab ib tsab ntawv NAR rau koj
- Peb ua yuam kev hauv peb tsab ntawv NAR
- Peb tsis tau txiav txim siab koj qhov kev thov kom rov txiav txim dua hauv 30 hnuv
- Peb txiav txim siab tias koj qhov xwm txheej yog teeb meem ceev, tab sis tsis teb rau koj qhov kev thov kom rov txiav txim dua hauv 72 teev

Koj tuaj yeem thov Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev hauv cov hau kev no:

- **Hauv xov tooj:** Hu rau CDSS Feem Hauj Lwm Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev ntawm 1-800-743-8525 (TTY 1-800-952-8349 los sis 711)
- **Hauv kev xa ntawv:** Sau daim foos uas tau muab nrog koj daim ntawv ceeb toom kev daws teeb meem cov kev thov kom rov qab txiav txim dua thiab xa mus rau:

California Department of Social Services
State Hearings Division
744 P Street, MS 09-17-433
Sacramento, CA 95814

- **Hauv oos lais:** Thov kev taug xyuas kev ncaj ncees hauv oos lais ntawm www.cdss.ca.gov
- **Hauv email:** Sau daim foos uas muaj los nrog koj daim ntawv ceeb toom txog kev daws teeb meem cov kev thov kom rov qab txiav txim dua rau Scopeofbenefits@dss.ca.gov
 - Cim tseg: Yog tias koj xa los ntawm email, muaj kev pheej hmoo uas qee tus neeg tsis yog Feem Hauj Lwm Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev tuaj yeem cuam tshuam rau koj tus email. Ua zoo saib rau kev siv txoj hauv kev ruaj ntseg ntxiv txhawm rau xa koj daim ntawv thov.



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

- **Hauv fev:** Sau daim foos uas muaj los nrog koj daim ntawv ceeb toom txog kev daws teeb meem cov kev thov kom rov qab txiav txim dua thiab fev mus rau Feem Hauj Lwm Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev ntawm 1-916-309-3487 los sis tus xov tooj hu dawb ntawm 1-833-281-0903

Yog tias koj xav tau kev pab thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev, peb tuaj yeem pab koj. Peb tuaj yeem muab cov kev pab txhais lus pub dawb rau koj. Hu rau 1-800-675-6110 (TTY 711).

Nyob ntawm kev taug xyuas kev ncaj ncees, koj yuav qhia rau tus kws txiav txim plaub ntug paub seb yog vim li cas es koj thiaj li tsis pom zoo nrog Health Net qhov kev txiav txim. Health Net yuav qhia rau tus kws txiav txim plaub ntug paub seb peb yuav ua peb li kev txiav txim li cas. Nws yuav siv sij hawm txog 90 hnuv rau tus kws txiav txim plaub ntug txiav txim rau koj rooj plaub. Health Net yuav tsum ua raws yam uas tus txiav txim plaub txiav txim siab.

Yog tias koj xav tau CDSS txiav txim siab yooj yim vim hais tias lub sij hawm nws yuav tsum muaj Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev yuav ua rau koj lub neej, kev noj qab haus huv, los sis kev muaj peev xwm ua hauj lwm txaus ntshai, koj, los sis koj tus neeg sawv cev uas tau kev tso cai, los sis koj tus kws pab kho mob tuaj yeem txuas lus rau CDSS thiab thov rau Kev Taug Xyuas Kev Ncaj Ncees Qib Xeev maj rawm (sai). CDSS yuav tsum muab kev txiav txim siab tsis pub dhau peb hnuv tom qab tau txais koj daim ntawv rooj plaub txhij txhua los ntawm Health Net.



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

7. Cov kev muaj cai thiab cov luag hauj lwm

Tam ib tug tswv cuab ntawm Health Net, koj muaj qee cov cai thiab cov luag hauj lwm. Tshooj no yuav paiv qhia cov cai thiab cov luag hauj lwm. Dhau li ntawd lawm tshooj no suav nrog cov kev ceeb toom raws cai lij choj uas koj muaj cai tam yog ib tug tswv cuab ntawm Health Net.

Tsab Ntawv Tsab Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes

Health Net yuav xa Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Nqis Tes (NOA) rau koj txhua zaub uas Health Net sis kam pom zoo, ncuq qeeb, txiav tawm, los sis hloov kho rau daim ntawv thov cov kev pab cuam saib xyuas kev noj qab haus huv. Yog koj tsis pom zoo nrog Health Net qhov kev txiav txim, koj tuaj yeem xa daim ntawv kev thov kom rov qab txiav txim dua nrog Health Net tas li. Mus rau kem “Cov kev thov kom rov qab txiav txim dua” nyob rau hauv Tshooj 6 ntawm phau ntawv qhia siv rau cov ntaub ntawv tseem ceeb hais txog kev xa koj daim ntawv thov kom rov qab txiav txim dua. Thaum Health Net xa NOA rau koj nws yuav qhia koj tag nrho txoj cai uas koj muaj yog tias koj tsis pom zoo nrog kev txiav txim siab uas peb tau ua. Yog koj tau txais daim ntawv ceeb toom no los ntawm tej tug neeg tsis yog Health Net los sis tus neeg ua hauj lwm muaj ntaub ntawv cog lus me ntawm Health Net, txuas lus rau Health Net kiag tam sim ntawd.

Cov ntsiab lus hauv cov ntawv ceeb toom

Yog Health Net kev tsis kam pom zoo, ua qeeb, kev hloov kho, cov kev ncuq tseg, cov kev xaus tseg, los sis cov kev txo rau koj cov kev pab cuam nyob rau hauv txhua feem los sis ib feem ntawm kev tsim nyog rau fab kev kho mob, koj li NOA yuav tsum muaj cov txuas mus no:

- Daim ntawv qhia txog qhov kev nqis tes uas Health Net npaj siab yuav ua
- Kev piav qhia meej thiab raug txog cov laj thawj rau Health Net qhov kev txiav txim siab
- Health Net tau txiav txim li cas, suav nrog cov cai Health Net siv



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

- Cov laj thawj fab kev kho mob rau qhov kev txiav txim siab ntawd. Health Net yuav tsum hais meej tseeb seb koj tus yam ntxwv mob puas muaj raug raws li cov cai los sis cov lus qhia.
- Cov ntaub ntawv hais txog koj li kev muaj cai los thov cov theej tawm ntawm txhua cov ntaub ntawv thiab cov ntaub ntawv sau tseg tsis xam nqi uas cuam tshuam rau NOA.

Cov Kev Txhais Ntawv

Health Net yuav tsum tau txhais ntawv kom txhij thiab muab cov ntaub ntawv sau rau tus tswv cuab ua hom lus uas lawv nyiam siv, suav nrog txhua daim ntawv ceeb toom txog kev tsis txaus siab thiab kev thov kom rov txiav txim dua.

Daim ntawv ceeb toom uas muab txhais txhij txhua yuav tsum suav nrog cov laj thawj fab kev kho mob rau Health Net qhov kev txiav txim siab kom tsis pom zoo, ua qeeb, hloov kho, ncuu tseg, los sis txo qhov kev thov rau cov kev pab cuam saib xyuas kev noj qab haus huv.

Yog tias kev txhais ua koj hom lus uas koj nyiam siv, ces Health Net yuav tsum muab kev pab hais ntawm ncauj ua hom lus uas koj nyiam siv kom koj tuaj yeem nkag siab txog cov ntaub ntawv uas koj tau txais.

LTR066518HP00



Hu rau cov chaw pab cuam tswv cuab ntawm 1-800-675-6110 (TTY 711). Health Net nyob nov 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim piam. Tus xov tooj no yog hu dawb xwb. Los sis hu rau Tus Xov Tooj Neeg Tsis Hnov Lus Los Sis Hnov Lus Tsis Zoo Ntawm California ntawm 711. Mus saib hauv oos lais ntawm www.healthnet.com.

Health Net ua raws li Lub Lav thiab Tsoom Hwv Teb Chaws cov cai lij choj fab cai pej xeeem uas cuam tshuam thiab tsis muaj kev ntsub ntshaug, ciav cais tib neeg los sis coj rau lawv yam sib txawv vim yog hom neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab fab lub hlwb, kev xiam oob qhab fab lub cev, poj niam los txiv neej (suav nrog kev xeeb tub, kev nyiam fab kev sib daj sib deev, thiab kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev ntseeg dab qhuas, caj ces, kev txheeb qhia tias yog haiv neeg tsawg, kev muaj kho mob, cov ntaub ntawv caj ces, kev muaj txij nkawm, los sis poj niam los txiv neej.

Health Net:

- Muab kev pab dawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab los pab kom lawv tuaj yeem sib txuas lus nrog peb tau yam muaj txiaj ntsig zoo, xws li:
 - Cov neeg txhais lus piav tes uas paub tsim nyog
 - Cov ntaub ntawv sau ua lwm hom qauv ntaub ntawv (luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, cov qauv ntaub ntawv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau, thiab lwm hom qauv ntaub ntawv)
- Muab kev pab txhais lus raws sij hawm pub dawb rau cov neeg uas nws hom lus hais tas li tsis yog Lus Askiv, xws li:
 - Cov neeg txhais lus uas paub tsim nyog
 - Cov ntaub ntawv uas sau ua lwm hom lus
 - Yog tias koj xav tau cov kev pab cuam no, tiv tauj rau Health Net Lub Chaw Sib Txuas Lus Nrog Cov Tub Lag Luam ntawm 1-800-675-6110 (TTY: 711), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim tiam, 365 hnuv hauv ib lub xyoos.

Thaum koj thov txog, peb yuav tuaj yeem muab tsab ntawv no rau koj ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab rau hauv kab xev, los sis cov qauv ntaub ntawv es lev thaus niv. Txhawm rau kom tau txais daim ntawv theej ua ib hom twg ntawm cov qauv ntaub ntawv kev xaiv no, thov hu los sis sau ntawv mus rau:

Health Net

Post Office Box 9103, Van Nuys, California 91409-9103

Lub Chaw Sib Txuas Lus Nrog Cov Tub Lag Luam 1-800-675-6110 (TTY: 711)

California Relay 711

Yog koj ntseeg tias Health Net tsis muab cov kev pab cuam no los sis muaj kev ntsub ntshaug mus rau lwm txoj hauv kev uas yog saib raws li hom neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, los sis poj niam los txiv neej (suav nrog kev xeeb tub, kev nyiam fab kev sib deev, thiab kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev xiam oob qhab fab lub hlwb, kev xiam oob qhab fab lub cev, kev ntseeg dab qhuas, poj yawm txwv txoob, kev txheeb qhia tias yog haiv neeg tsawg, kev muaj mob, cov ntaub ntawv caj ces, kev muaj txij nkawm, los sis poj niam los txiv neej, ces koj tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab mus rau Tus Neeg Dhia Dej Num 1557 tau.

Koj tuaj yeem ua daim ntawv hais tsis txaus siab los ntawm hu xov tooj, tim ntsej tim muag los sis xa ntawv, xa fev, los sis xa email. Yog tias koj xav tau kev pab ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab, ces peb **Tus Neeg Dhia Dej Num 1557** yuav los pab koj.

- Los ntawm kev hu xov tooj: Hu rau 855-577-8234 (TTY: 711), hnuv Monday-Friday, 8:00 teev sawv ntshov txog 8:00 teev tsaus ntuj sij hawm (EST)
- Los ntawm kev xa fev: 1-866-388-1769
- Kev sau ntawv: Sau ib tsab ntawv thiab muab xa mus rau Health Net 1557 Coordinator, PO Box 31384, Tampa, FL 33631

- Hauv es lev thaus niv: Xa ib tsab email mus rau SM_Section1557Coord@centene.com Tsab ntawv ceeb toom no yog muaj nyob rau hauv Health Net tus vev xaib: https://www.healthnet.com/content/healthnet/en_us/disclaimers/legal/non-discriminationnotice-medi-cal.html
- Kiag ntawm tus kheej: Mus saib koj tus kws kho mob lub chaw ua hauj lwm los sis Health Net thiab hais tias koj xav ua ntawv tsis txaus siab.

Tsis tas li xwb, koj kuj tseem tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab fab cai pej xeeb mus rau California Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kev Saib Xyuas Kho Mob, Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeeb tau tib si thiab los ntawm kev hu xov tooj, sau ntawv los sis hauv es lev thaus niv:

- Los ntawm kev hu xov tooj: Hu rau 916-440-7370. Yog hais tias koj tsis hnov lus zoo los sis hais tsis tau lus zoo, thov hu rau 711.
- Kev sau ntawv: Sau daim foos hais kev tsis txaus siab kom tiav los sis sau ib tsab ntawv thiab muab xa mus rau Deputy Director, Office of Civil Rights, Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413.
Cov foos sau hais kev tsis txaus siab yog muaj nyob rau ntawm http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- Hauv es lev thaus niv: Xa ib tsab email mus rau CivilRights@dhcs.ca.gov

Tsis tas li xwb, koj kuj tseem tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab fab cai pej xeeb mus rau Teb Chaws Meskas Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kev Saib Xyuas Kho Mob, Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeeb, los ntawm kev hu xov tooj, kev sau ntawv, tau hauv es lev thaus niv dhau los ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeeb Lub Qhov Rooj Vev Xaib Rau Kev Hais Kev Tsis Txaus Siab, uas muaj nyob ntawm <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, los sis los ntawm kev xa ntawv los sis hu xov tooj ntawm:

- Kev sau ntawv: U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
- Los ntawm kev hu xov tooj: 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)
- Hauv es lev thaus niv: Cov foos sau hais kev tsis txaus siab yog muaj nyob ntawm <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

English: If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. These services are at no cost to you.

Arabic: إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم (TTY: 711) 1-800-675-6110 تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة برايل وبطباعة كبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

Armenian: Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, զանգահարեք 1-800-675-6110 (TTY: 711): Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ փաստաթղթեր բրայլով կամ խոշոր տպագրությամբ: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប និងជាអក្សរធ្លាក់ជាកម្រិតផ្គត់ផ្គង់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

Chinese (Simplified): 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电 1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如盲文和大字版文档。这些服务免费为您提供。

Chinese (Traditional): 如果您或您正在幫助的其他人需要語言服務，請致電 1-800-675-6110 (TTY: 711)。另外，還為殘疾人士提供輔助和服務，例如盲文和大字版文件。這些服務對您免費提供。

Farsi: اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با خط بزرگ و چاپ درشت نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

Hindi: यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)।

विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे 'ब्रेल' लिपि और बड़े प्रिंट में दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

Hmong: Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

Japanese: ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、点字や大活字の文書などの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

Korean: 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 점자 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານເປັນຕົວອັກສອນນູນ ແລະ ພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານດິດໂຕບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

Mien: Beiv hnangv meih ganh a'fai meih tengx ga'hlen mienh, se gorngv qiemx zuqc longc tengx porv waac bun muangx, mborqv finx lorz 1-800-675-6110 (TTY: 711). Mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong tengx waaic fangx mienh, beiv zoux sou benx nzangc-pokc bun hluo aengx caux domh nzangc. Naaiv deix gong-bou jauv-louc mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh cingv.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Russian: Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы, выполненные шрифтом Брайля или крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

Spanish: Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en braille y en letra grande. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

Tagalog: Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille at mga malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyonang ito.

Thai: หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมี ความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น เอกสารในรูปแบบอักษรเบรลล์และตัวพิมพ์ขนาดใหญ่ บริการ เหล่านี้ ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

Ukrainian: Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1-800-675-6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи шрифтом Брайля або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

Vietnamese: Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và bản in khổ lớn. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.